

I Thesauri tra cataloghi e web

Firenze, Istituto degli Innocenti, 6 febbraio 2009

***Thesauri generali e thesauri specializzati:
quale parentela?***

Anna Lucarelli

(Biblioteca nazionale centrale di Firenze)

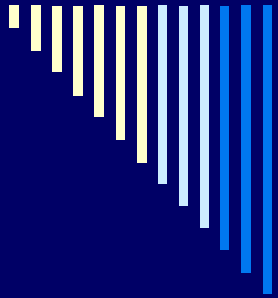


Il quadro generale

- Evoluzione dei thesauri negli ultimi decenni
 - dai contesti specialistici a quelli generali
 - dalla post-coordinazione alla pre-coordinazione

- %specialistico+ / %specializzato+ *indicano la stessa cosa?*
- %specializzato+ / %monodisciplinare+
- %generale+ / %multidisciplinare+

- Biblioteche nazionali e Thesauri generali e/o specializzati
(Alcuni esempi: PRECIS, LCSH, *Thesaurus for Graphic Materials*, RAMEAU)
- Censimento dei thesauri: un problema aperto. Non esiste un'agenzia che istituzionalmente si occupi del censimento completo dei thesauri allestiti



Necessità di censire i thesauri

Dalle clearinghouse a Internet

- ISO 2788-1986 prevedeva di:
 - depositare copie di thesauri presso Agenzie di riferimento (clearinghouse)
 - Università di Toronto(thesauri in lingua inglese o con versione in inglese)
 - Istytut Informacji Naukowej di Varsavia (thesauri in altre lingue)
 - www.fis.utoronto.ca/inforum/sas.htm

- BS 8723 invita anche a:
 - creare web sites con directories (liste di thesauri con descrizione dei progetti)

- Siti utili (es. <http://willpowerinfo.co.uk/thesbibl.htm>)

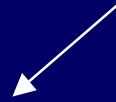
Thesauri generali e specializzati

affinità, differenze, questioni di fondo

- Il piano della semantica / il piano della struttura
- Quali collegamenti prevedere fra thesauri specializzati e generali
 1. **inglobare** in un vocabolario generale termini di thesauri specializzati ?
 2. **derivare** thesauri specializzati da vocabolari generali ?
- È importante creare collegamenti anche fra strumenti costruiti con criteri diversi
(attività facilitata dall'impiego di medesimi standard e protocolli)

Thesauri generali e specializzati

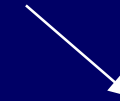
Piano semantico



Incide sulle scelte morfologiche

singolare/plurale
disambiguazioni
scope note

Piano della struttura



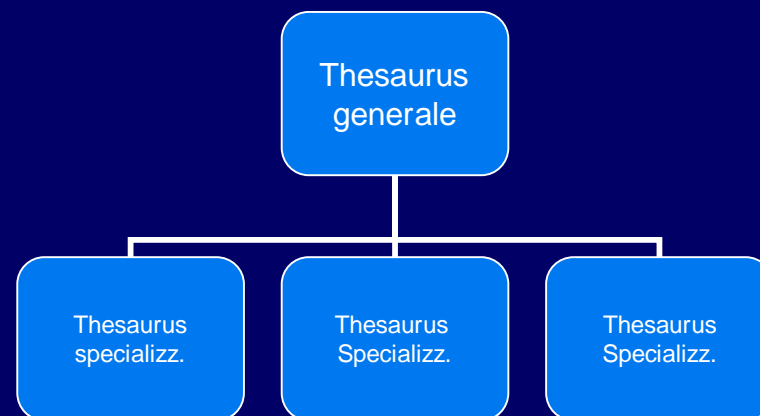
Incide sull'impianto categoriale

monogierchia / poligierarchia
analisi a faccette
criteri di divisione
ordini di precedenza

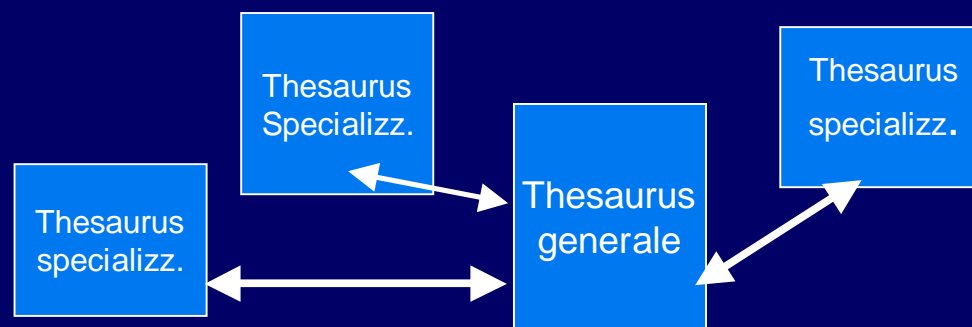
Non tutti i Thesauri hanno un impianto categoriale. Quando esiste, può essere anche molto diverso a seconda dell'ambito specializzato o generale e del thesaurus.

È possibile creare una infrastruttura fra thesauri generali e thesauri specializzati?

- **Modello gerarchico** >> thesaurus generale come meta thesaurus



- **Modello cooperativo** >> thesaurus generale come punto di scambio e accordo fra thesauri di diversa natura



Il Nuovo soggettario



Un thesaurus generale consultabile sul Web, allestito dalla Biblioteca nazionale centrale di Firenze

Firefox - Mozilla Firefox

Cronologia Segnalibri Strumenti ?

file:///C:/Documents%20and%20Settings/Lucarelli/Desktop/Nuovo%20soggettario.htm

Google

e notizie

MIBAC BNCF B

Nuovo soggettario
THESAURUS

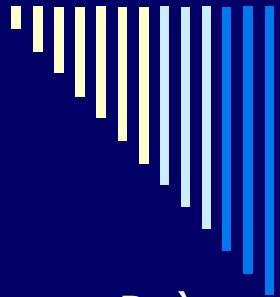
Ricerca

Progetto | Crediti | Criteri | Aiuto | Novità

Prima edizione: gennaio 2007 Ultimo aggiornamento: settembre 2006

Soggettario (1956) - Liste di aggiornamento (1956-1985)

Crediti | Ricerca | Aiuto



Il Thesaurus del Nuovo soggettario

(circa 30.000 termini ad oggi)

- Può essere
 - componente lessicale di un linguaggio di indicizzazione pre-coordinato
 - linguaggio di indicizzazione post-coordinato

- Prevede vari
 - ambiti semantici
 - registri linguistici (sia terminologia generale, che tecnica e settoriale)

- Contiene terminologia proveniente da
 - Soggettario (1956) e aggiornamenti
 - Fonti repertoriali ed enciclopediche
 - Cataloghi e Indici, termini "proposti" da :
 - Bibliografia nazionale italiana (BNI)
 - BNCF, per indicizzazione di materiali vari (es. fotografie)
 - altre biblioteche



Nuovo soggettoario e saperi specialistici+

Il Thesaurus del Nuovo soggettoario

- fa riferimento a repertori generali e specialistici come FONTI per controllare e validare:
 - significati
 - forma dei termini

- usa thesauri specializzati per verifiche di varia natura
 - thesauri specializzati accessibili dal desk del database gestionale
 - thesauri specializzati indicati nel campo Fonte dei termini dell'interfaccia utente, accessibili se on-line

- viene impiegato dalla BNCF nell'indicizzazione di materiali speciali (es. fotografie)

Home page del Data base gestionale del Nuovo soggettario

Nuovo Soggettario - Mozilla Firefox

File Modifica Visualizza Cronologia Segnalibri Strumenti ?

http://www.bncf.lan/p/h/Soggettario/mysq/Agrovoc_Edit_v5/main.php?mylang_interface=IT&myLa... Google

Come Iniziare Ultime notizie

Nuovo Soggettario

Menu

- Ricerca
- Presentazione alfabetica
- Aggiungj termine
- Gestione termine
- Gestione relazioni
- Gerarchia dei termini
- Ultimi termini aggiunti
- Gestione note e altri elementi
- Cancella termini

Logout (Utente: AL)

Thesauri e altri repertori

AGROVOC

Interfacce Online

-
-
-
-
-

FAO/GILW @2003 - [Email](#)

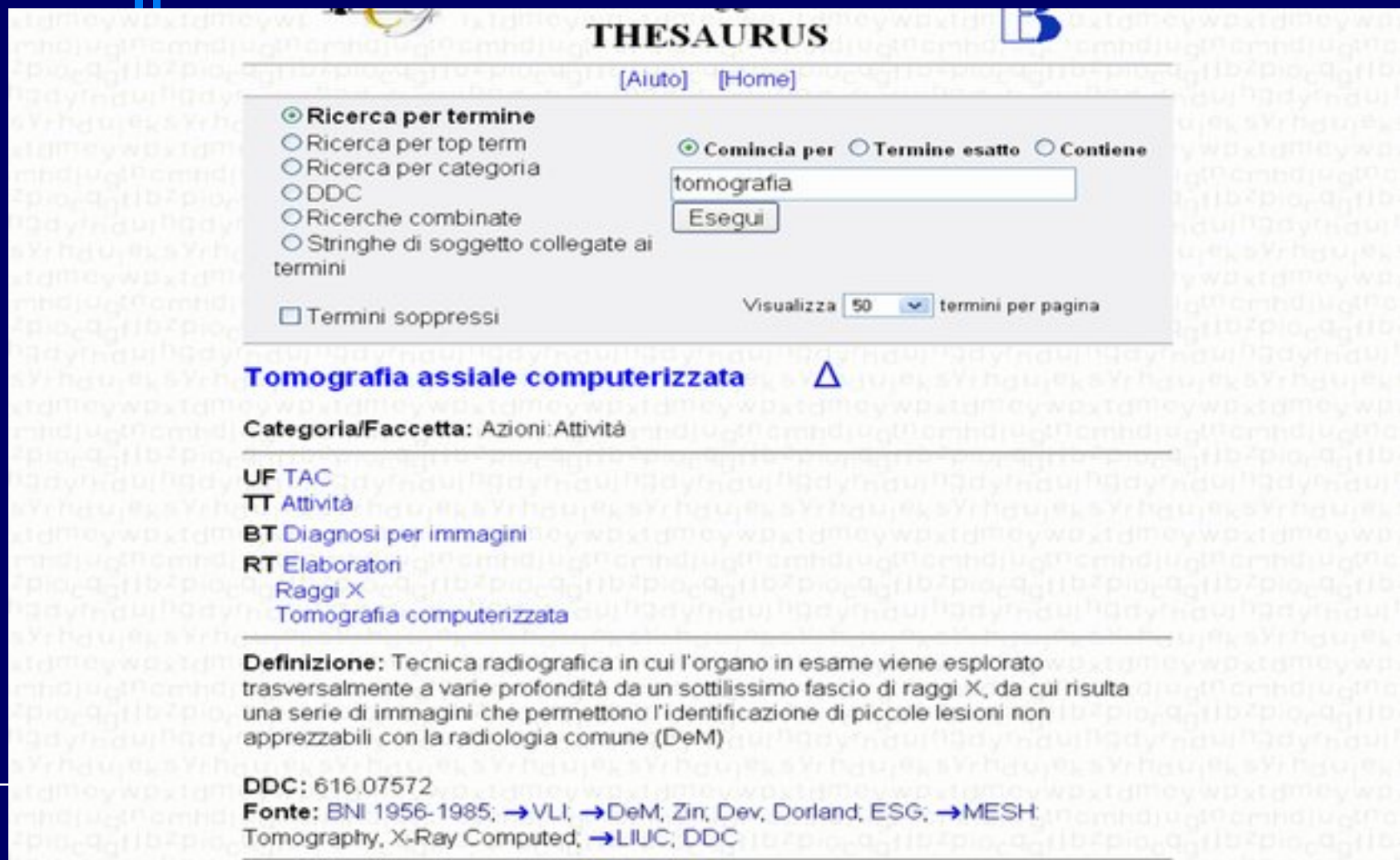
Completato

Nuovo Soggettario - Mozilla Firefox

start Posta in arriv... ESEMPLI PER S... Schema interv... Microsoft Pow... Nuovo Soggett... 17:23

Pagina di ricerca nell'Interfaccia utente del Nuovo soggettario

Nel campo Fonte sono indicati thesauri specializzati, in certi casi linkati



THESAURUS [Aiuto] [Home]

Ricerca per termine
 Ricerca per top term
 Ricerca per categoria
 DDC
 Ricerche combinate
 Stringhe di soggetto collegate ai termini

Termini soppressi

Comincia per Termine esatto Contiene

tomografia

Esegui

Visualizza 50 termini per pagina

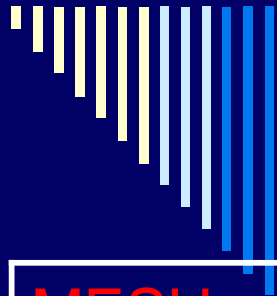
Tomografia assiale computerizzata ▲

Categoria/Faccetta: Azioni:Attività

UF TAC
TT Attività
BT Diagnosi per immagini
RT Elaboratori
Raggi X
Tomografia computerizzata

Definizione: Tecnica radiografica in cui l'organo in esame viene esplorato trasversalmente a varie profondità da un sottilissimo fascio di raggi X, da cui risulta una serie di immagini che permettono l'identificazione di piccole lesioni non apprezzabili con la radiologia comune (DeM)

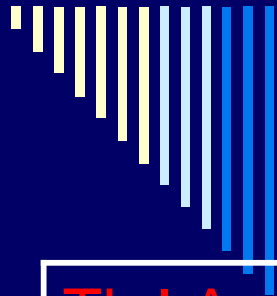
DDC: 616.07572
Fonte: BNI 1956-1985; →VLI; →DeM; Zin; Dev; Dorland; ESG; →MESH.
Tomography, X-Ray Computed, →LIUC, DDC



Thesauri a confronto

A proposito di %livelli di specificità+

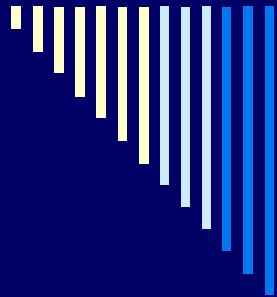
MESH	Nuovo soggettario
Periodo postparto	Puerperio
Osteoartropatia ipertrofica primaria Osteoartropatia ipertrofica secondaria	Osteoartropatie
Left atrium Use Heart atria	Atrio sinistro (più specifico)
Compresse	Compresse farmaceutiche (più specifico)



Thesauri a confronto

allineamento morfologico, differenza strutturale (top term)

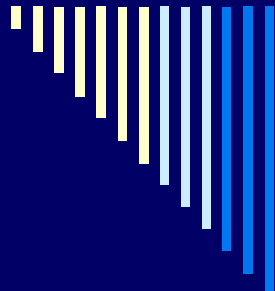
Th.I.A.	Nuovo soggettario
<p data-bbox="255 571 658 619"><i>Faccetta: Discipline</i></p> <p data-bbox="255 743 913 807">Psicologia dello sviluppo</p> <p data-bbox="282 916 873 963">UF Psicologia dell'età evolutiva</p> <p data-bbox="282 979 542 1027">BT Psicologia</p> <p data-bbox="344 1043 613 1091">BT2 Discipline</p> <p data-bbox="439 1107 667 1155">BT3 Cultura</p> <p data-bbox="479 1171 891 1219"><i>(TT, ambito tematico)</i></p> <p data-bbox="282 1235 739 1283">RT Sviluppo psicologico</p> <p data-bbox="367 1299 828 1347"><i>(UF Sviluppo psichico)</i></p>	<p data-bbox="1142 571 1809 619"><i>Categoria/Faccetta: Azioni/Discipline</i></p> <p data-bbox="1142 743 1800 807">Psicologia dello sviluppo</p> <p data-bbox="1155 916 1899 963">UF / HSF Psicologia genetica (Sog. 56)</p> <p data-bbox="1155 979 1742 1027">UF Psicologia dell'età evolutiva</p> <p data-bbox="1155 1043 1415 1091">BT Psicologia</p> <p data-bbox="1205 1107 1585 1155">BT2 Scienze umane</p> <p data-bbox="1299 1171 1666 1219">BT3 Discipline <i>(TT)</i></p> <p data-bbox="1155 1235 1809 1347">RT Sviluppo psichico <i>(UF Sviluppo psicologico, , fonte ThIA)</i></p>



Thesauri a confronto

disallineamento morfologico e di struttura (gerarchia)

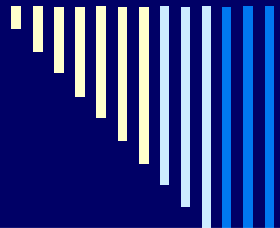
LIUC	Nuovo soggetto
<p>Strumenti finanziari derivati</p> <p>UF Derivati</p> <p>BT Strumenti finanziari</p> <p>BT2 Strumenti economici</p> <p>BT3 [Tipi di strumenti]</p> <p>BT4 Strumenti</p> <p>BT Entità (TT)</p>	<p><i>Categoria/Faccetta: Cose/Strumenti</i></p> <p>Derivati <Strumenti finanziari></p> <p><i>(distinti da Derivati, come materiali)</i></p> <p>BT [Strumenti finanziari]</p> <p>BT2 [Strumenti di ambito economico]</p> <p>BT3 Strumenti (TT)</p>



Thesauri a confronto

disallineamento morfologico e di struttura (gerarchia)

TRT	Nuovo soggetto
<p><i>Categoria/Faccetta: Attività</i> Assistenza sanitaria</p> <p>UF Servizi sanitari UF Prestazioni sanitarie BT Assistenza BT2 Sicurezza sociale BT3 Attività sociali BT4 Attività (TT)</p>	<p><i>Categoria/Faccetta: Organizzazioni</i> Servizi sanitari</p> <p>BT [Organizzazioni nelle attività socio-sanitarie] RT Assistenza sanitaria</p> <p><i>Categoria/Faccetta: Attività</i> Assistenza sanitaria BT Assistenza BT2 [Attività di ambito sociale]</p>

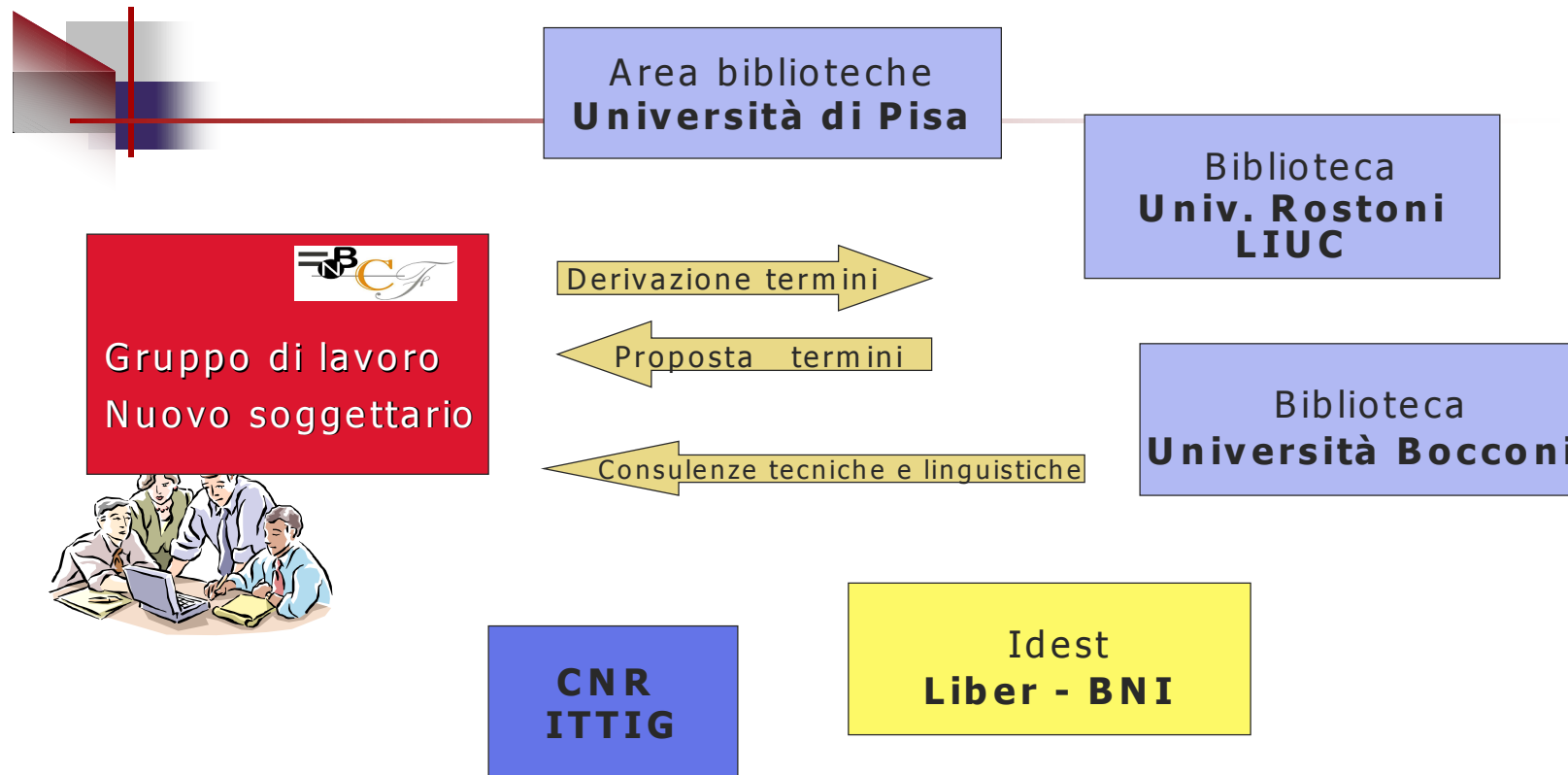


Thesauri a confronto

disallineamento dovuto a particolari contesti informativi

LIBER - BNI	Nuovo soggettario
<p>Amici immaginari</p> <p>Amicizia con gli animali</p> <p>Animali umanizzati</p> <p>Capricci infantili</p> <p>Luoghi fantastici</p> <p>NT Avalon <Luoghi fantastici></p> <p>Nanna</p> <p>Pisolo (Personaggi)</p> <p>Oggetti magici</p> <p>NT Bacchette magiche</p> <p>Viaggi per mare</p>	<p>Scomposto in: Bambini, Amicizia, Animali</p> <p>Scomposto in: Bambini, Capricci</p> <p>Luoghi immaginari</p> <p>UF Luoghi fantastici; Luoghi favolosi, Luoghi leggendari</p> <p>Viaggi per mare</p>

Avvio di una rete di cooperazione per lo sviluppo del Nuovo soggettario

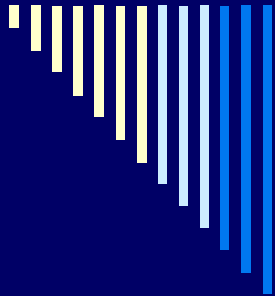


Progetto Nuovo soggetto



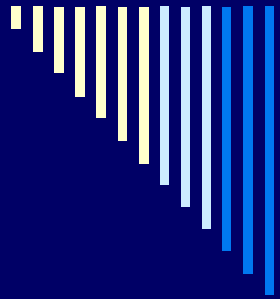
In cosa consistono le collaborazioni fra BNCF e altri Enti

- ❑ Formazione (da parte della BNCF)
- ❑ Impiego condiviso del Nuovo soggetto
- ❑ Accesso alla consultazione del data base gestionale
- ❑ **Derivazione e Proposte di nuovi termini**
- ❑ Strutturazione base di nuovi termini proposti
- ❑ Consulenza scientifica su terminologia specialistica
- ❑ Rispetto delle procedure previste



Le collaborazioni con il Gruppo di lavoro del Nuovo soggettario rappresentano

- il prototipo di un modello di integrazione fra thesauri diversi
- la condivisione di un metodo di sviluppo del vocabolario controllato fondato su
 - garanzia bibliografica
 - reciproco scambio di terminologia di vari ambiti disciplinari
 - relazioni semantiche per collegare termini preferiti in forme diverse
- la sperimentazione di una ~~agenzia~~ ^{agenzia} fissa che possa garantire
 - un punto di riferimento per vocabolari controllati in lingua italiana
 - scambi con centri di informazione documentaria di vario genere
 - la manutenzione del sistema a livello nazionale



Thesauri generali e thesauri specializzati

Prospettive

- ” Sviluppare l'integrazione dei thesauri negli OPAC
- ” Passare dalla %collaborazione+allq%interoperabilità tecnica+
- ” Allestire Thesauri generali come strumenti di %accordo+con e tra thesauri specializzati
- ” Evitare la %duplicazione+di lavori affini